



FESTIVAL DES 3 CONTINENTS

Cinémas d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie
21 > 28 NOVEMBRE 2017

Premiers pas vers les 3 Continents

LA FLÛTE ET LE GRELOT de Tang Cheng, Wu Qiang, Te Wei, Qian Jiajun

Chine / animation / couleur / 42' / à partir de 3 ans

Production - Studios d'art de Shanghai

Informations autour du film

Après l'établissement du régime communiste, les films chinois d'animation se donnent pour mission de développer les connaissances artistiques et le sens esthétique des enfants tout en les divertissant. Te Wei, à la tête de ce cinéma dès 1949, impulse, au sein des Studios d'art de Shanghai, le développement d'un « style national » s'inspirant des arts traditionnels chinois.

Parmi ses réussites les plus exceptionnelles, l'animation de la peinture traditionnelle à l'encre de Chine rehaussée de couleurs à l'eau : les fameux « lavis animés » sur papier en fibres de mûrier, support qui boit plus ou moins l'encre selon le geste -tracé d'un seul jet- du peintre qui appuie son pinceau sur la feuille. Le rendu aux contours légèrement flous rend l'entreprise de décomposition de l'animation d'autant plus difficile qu'elle ne peut se faire sur des celluloses transparents comme dans le dessin animé « classique » !

En 1960, Te Wei réalise ainsi *Les Têtards à la recherche de leur maman*, audacieux pari technique et extraordinaire succès. A la direction technique de ce film : Qian Jiajun, futur co-réalisateur de *La Flûte du bouvier...* Mais on retrouve également à ce générique, ainsi qu'à celui de *La Flûte du bouvier*, les noms de Tang Cheng (alors responsable du département « dessin animé ») et Wu Qiang (alors chef animateur), co-réalisateurs du *Grelot du faon* près de vingt ans plus tard !

Les deux films au charme délicat rassemblés dans ce programme, visuellement très beaux et soutenus par une musique traditionnelle délicatement expressive, allient poésie, espièglerie et douceur.



La Flûte et le Grelot © Cebeka Films 2011



La Flûte et le Grelot © Cebeka Films 2011

LE GRELOT DU FAON de Tang Cheng & Wu Qiang

1982 / 22' / sans dialogue / lavis animé d'après les peintures de Cheng Shila

Un faon, recueilli par une petite fille, partage sa vie et ses jeux, jusqu'au jour où, ayant grandi, le faon doit la quitter pour retourner à la vie sauvage...

LA FLÛTE DU BOUVIER de Te Wei & Qian Jiajun

1963 / 20' / sans dialogue / lavis animé d'après les peintures de Li Keran.

Juché sur son buffle, un enfant joue de la flûte. Il s'endort et rêve que son buffle s'est échappé. Parti à sa recherche, il traverse montagnes et vallées...